

INZAI



June 2025 NEWSLETTER

Published by the City of Inzai

2364-2 Ohmori, Inzai City, 270-1396

TEL0476-42-5111

Secretarial Public Information Division,

Hisho-Koho-ka (TEL: 42-5117)

Policy Planning Division,

Kikaku-Seisaku-ka (TEL: 33-4068)

This newsletter is published for residents who are not familiar with Japanese language to introduce events designed for residents of Inzai City. Although most programs are basically conducted in Japanese, you are always welcome. Please join our events and enjoy your life in Inzai!

柏レイソルを応援しよう

Inzai City Hometown Day

Special Invitation

Support Kashiwa Reysol!

Inquiry: Economic Promotion Division,

Keizai Shinko-ka, Promotion Sushin-shitsu (TEL: 0476-33-4477)



Kick-off at 7 P.M. Saturday, June 21

Meiji Yasuda J1 League Round 21

vs Kyoto Sanga F.C.

Venue: Sankyo Frontier Kashiwa Stadium (Kashiwa City)

Eligibility: Elementary school students residing in Inzai City. *Accompanying family members will be charged (MR Home Reserved Seat: 3,700 yen per ticket). Up to 3 elementary school students per family.

Preschoolers watching on a lap do not require a ticket.

Capacity: 250 people

Application deadline: June 10 (Tue.) (by lottery). * For details, please check the city's official website.

Inquiries: Hitachi Kashiwa Reysol Marketing Division (TEL: 04-7162-2250)



[Food Drive Held on the Same Day]

On the day of the event, Kashiwa Reysol and Inzai City Council of Social Welfare Council will hold a Food Drive in cooperation with Food Bank Chiba!

What is Food Bank Activity?

Food bank activities involve collecting food that is still edible but has become surplus for various reasons from companies and households. This food is then delivered free of charge to individuals and organizations in need of support.

Food Items We'd Like to Receive

Rice (From the 2023 or 2024 harvest year. Brown rice is also acceptable.)

Canned goods, Jarred foods, Retort pouched foods, Dried food, Emergency/disaster preparedness food, Instant foods, Snacks/Confectionery, Beverages, Various seasonings, Gift packs, etc.

Important Notes for Donations:

- Clearly marked best-before/expiration date, with at least 2 months remaining.
- Can be stored at room temperature.
- Unopened.
- No damage causing contents to spill out.

Inquiry: Food Bank Chiba (TEL: 043-301-4025)

Inzai City Social Welfare Council, *Inzai-shi Shakaifukushi Kyogikai* (TEL: 0476-42-0294)

千葉県食品衛生夏期対策機関

Chiba Prefecture Food Sanitation Summer Countermeasures Period: June to September

The summer season, characterized by high temperatures and humidity, is when foodborne illnesses, particularly those caused by bacteria like *Campylobacter* and enterohemorrhagic *E. coli* O157, are most likely to occur.

To prevent the outbreak of food poisoning during the summer, Chiba Prefecture has designated the period from June 1st to September 30th as the Chiba Prefecture Food Sanitation Summer Countermeasures Period. During this time, efforts to raise awareness about food poisoning prevention and to strengthen monitoring and guidance for food businesses are intensified.

It's important to remember that food poisoning can happen not only in restaurants but also in homes. So, please be careful when handling food to prevent illness.

Inquiries: Chiba Prefecture Inba Public Health Center, *Inba Kenko Fukushi Center* (TEL: 043-483-1137)

Key Food Poisoning Prevention Tips for Your Home

1. When Purchasing Food:

- Check expiration dates and best-before dates.
- Buy fresh foods like meat and fish, as well as frozen foods, last.



- Separate raw meat and fish into plastic bags to prevent their juices from contaminating other foods.
- Go straight home without making detours after shopping.



2. When Storing Food

- Refrigerate or freeze foods that require it immediately upon returning home.
- Maintain your refrigerator at 10°C (50°F) or below, and your freezer at -15°C (5°F) or below.
- Avoid overfilling your refrigerator and freezer to allow for proper air circulation.

3. When Cooking

- Wash your hands thoroughly with soap before you start cooking.
- Use separate cutting boards and knives for meat, fish, and vegetables. If you can't, make sure to wash them thoroughly and sanitize them with hot water before using them for different food types.
- Cook meat and fish thoroughly. The guideline is to heat the center of the food to at least 75°C (167°F) for one minute or longer.
- Only thaw the amount of frozen food you plan to use immediately, and avoid refreezing thawed food or repeatedly freezing and thawing items.

4. When Eating

- Wash your hands with soap before eating.
- Don't leave leftover food at room temperature for extended periods.



5. For Leftover Food

- Wash your hands before handling leftovers.
- Use clean utensils and containers to portion the food, then store it immediately in the refrigerator or freezer.
- Discard any food that has been left out for too long.
- When reheating, heat thoroughly. The guideline is to ensure the center of the food reaches at least 75°C (167°F) for one minute or longer.



千葉ロッテマリーンズ公式戦

Invitation to Chiba Lotte Marines' Official Games for Inzai Citizens!

We're inviting Inzai citizens to attend Chiba Lotte Marines official games! Please check the application website for full details.

Venue: ZOZO Marine Stadium (Chiba City) Infield Reserved Seats (Floor 4)

Eligibility: Residents, workers, and students in Inzai City.

Capacity: 100 pairs (200 people) per day. *One game per group.

Up to 4 additional tickets can be purchased per group at a preferential price.

Application: Apply via the special website (2D code) between 12:00 P.M. on June 2 (Mon.) and 11:59 P.M. on June 15 (Sun.). Winners will be selected by lottery.

*Lottery results will be announced via email from the team on Friday, June 20 (Fri.).

Game Date & Time	Opponent
Friday, June 27th, 6:00 P.M. -	Fukuoka SoftBank Hawks
Tuesday, July 8th, 6:00 P.M. -	Hokkaido Nippon-Ham Fighters
Wednesday, July 9th, 6:00 P.M. -	Hokkaido Nippon-Ham Fighters
Friday, July 11th, 6:00 P.M. -	Saitama Seibu Lions



Inquiry: Marines Information Center (TEL: 0570-026-226)

Wearing a seatbelt in all seats is mandated by the Road Traffic Act.

June is designated as the **Seatbelt and Child Seat Usage Promotion Month**.

Properly wearing a seatbelt can **significantly reduce injuries in the event of a traffic accident**.

When transporting children under the age of six, correctly using a child seat according to its instruction manual not only **reduces injuries** but also **prevents the child from interfering with driving operations**.

Inquiries: Citizen's Safety Unit, Civic Activity Promotion Division, *Shimin Katsudo Suishin-ka*, *Shimin Anzen-gakari* (TEL: 0476-33-4435)

子育てTIME

Child Care TIME

Some events/lectures, etc., enjoyable for parents and children will be held by each Nurturing Support Center (*Kosodate-Shien-Center*) / nursing school / Certified Kodomo-en / Children's Center (*Jido-kan*). For more details, refer to the notice (by scanning the 2D code) sent from each facility.



おでかけインフォメーション

Going-Out Information

Rediscovery of Our Hometown

July 5 (Sat.) 7:00 P.M.- 9:00 P.M.

Firefly Watching

Why don't you observe the fantastic scenery of fireflies dancing in the air?

Date/Time: July 5 (Sat.) 7:00 P.M. - 9:00 P.M. *In case of bad weather, postponed to July 12 (Sat.).

Content: Walk around the firefly habitat with Satoyama no Kai Ecomomo (about 1 hour)

Eligibility: Elementary and junior high school students living in the city (Must be accompanied by their guardian)

Participants need to wear long sleeve shirt, pants, athletic shoes, and bring a hat.



July 12 (Sat.) 9:30 A.M. - Noon

Butterfly and Dragonfly Observation

Date/Time: July 12 (Sat.) 9:30 A.M. – Noon *In case of bad weather, postponed to July 19 (Sat.).

Content: Walk around Motono Elementary School guided by Satoyama no Kai Ecomomo (about 2 hours)

Eligibility: Elementary school students living in the city (3rd graders and younger must be accompanied by their guardian)

Participants need to wear long sleeve shirt, pants and sports shoes, and bring a hat, insect net, and insect basket (if you have one).



<Common for the above events>

Venue: Meet at the parking lot of Motono Elementary School

Capacity: 20 people (including guardians)

Application: From June 13 (Fri.) to 27 (Fri.) from 2D code

Inquiry: Motono Community Center, *Motono Kominkan* (TEL 090-8491-9505)



いんざいインフォメーション

Inzai Information

日本語勉強会

Nihongo Benkyo Kai for Elementary School Students Connected to Foreign Countries

Children are invited to participate.

This is a Japanese study group for elementary school students who do not understand, read or write Japanese, or cannot make friends at school. Let's study together.

Date/Time: Until February 2026,

(1) 1st and 2nd Tuesdays from 3:55 P.M. to 4:55 P.M.

(2) 1st and 2nd Wednesdays from 4:00 P.M. to 5:00 P.M.

Venue:

(1) *Fureai Bunka-kan*, (2) Central Community Center, *Chuo Kominkan*

Application: Apply from the 2D code



Inquiry: Asai (TEL: 0476-42-7177), or Kawakita (TEL: 090-6492-0865) (MAIL:inzai.ifa@gmail.com)

Sports

Citizens' Petanque Tournament

Date/Time: June 22 (Sun.) from 8:00 A.M. *Rain or shine

Venue: Kioroshi Koryu-no-Mori Futsal Park Multipurpose Square

Eligibility: Residents and workers in the city

Capacity: 30 people

Fee: 500 yen

Application: Send your name, address and contact information to the following by Sunday, June 15 (first come, first served)

Inquiry: Morimoto, Inzai City Petanque Kyokai (MAIL:m.m-325323@catv296.ne.jp)

外国人のための無料相談

Consultation for Foreigners (Free of Charge)	June18 (Wed.), 9:00 A.M. – 4:00 A.M. Reservation is required in advance by phone.
--	--

Inquiry: Policy Promotion Unit, Policy Planning Division, *Seisaku-Suishin-gakari, Kikaku-Seisaku-ka*
(TEL: 33-4068) (MAIL: kikakuka@city.inzai.chiba.jp)